

S. O. E. P. EARLY SWAZI HISTORY AT KATAMBESHI. 101 pp. 4/4

It is Mbengelo ²³⁴ ehhe ¹⁵⁵

SN ngumbengelo

It is Mbengelo ²³⁴

MW Um

Um ¹⁰⁶

SN ngu Gilson, Mbengelo

It is Gilson ²³⁴ Mbengelo ²³⁴

MW e-e

Yes

SN Awu gha ngibonge kakhulu babe Wilson.

²⁹Awu NO I am very thankful Wilson ¹⁷², you

sewuyawutis' emoyeni ngalinye lilanga

will one day hear yourself speaking in the air

usicocela

talking to us

MW Ya

tah

SN e-e

Yes

MW Awu ngiyeva ndzinisa

²⁹awu I hear ndzinisa

SN Bha siyabonga

NO we are thankful

MW e-e, yeyi namu ngitayigoga ngisi iwu

Yes, hey I will also tell it that ²⁹war

labantfu baye bangibutsa ngilele bangyisa

these people have fettered me asleep and

etindlini tabo ngangena ngi

brought me to their house and I entered.

ijilwa kuphi nefika senyilwa kuphi nje
 Actually fought it, where did you end fight it.

SN Sa angizange ngilwe mine ngase ngiuvuka
 we, I didn't fight myself. My feet started
 tinyawo ngangandzeka eCape Town, kudokotela
 swelling and returned from Cape Town, from the
 ngekuma ngibukela emadolobha lapha ngethuka
 doctor because of standing looking to cities/towns
 konkhe ngibona konkhe lokukhona la.
 being surprised of everything seeing everything that
 kwafunyaniseka kutsi ngiyethuka ngema njalo
 was there. It was discovered that I'm surprised
 busuku nemini tinyawo tase fiyavuvuka.
 and I had to stand night and day and then

SN Owu my feet swelled up.

mw ²⁹
 bodokotela sebangibuyisel' emuva kodwa
 Then the doctors set me back but I was
 ngangise Cape Town
 in Cape Town by then

SN E
 E⁵⁰

mw Sebayendluta ke bomtswanenkosi negroup
 Then the ¹³⁰umtswanenkosi and the whole group
 yonkhe le besuka nayo la laph' embabane
 continued the one he left with from here at
 ngajoyiniswa nguGilson, ngumbengeni
 mbabane¹⁹⁶, Gilson²³⁰, mbengeni²³⁴ made me to join

SN ngumlungu
 The white man

mw ngumbengelo, ehhe

Footnotes

239 Cape Town; place in South Africa